Hinweise zum Aufladen
von Akkus in Funksprechgeräten über KFZ Ladekabel

Dieses ***12 V KFZ*** Ladekabel ist nur zum Anschluss an die Ladebuchsen der in unsererer Ladekabel -Vergleichsliste aufgeführten Funkgeräte vorgesehen. Es darf jeweils ***nur 1 Funkgerät an ein Ladekabel zugleich*** angeschlossen werden, auch wenn Ihr Ladekabel mehrere Anschlussmöglichkeiten für verschiedene Funkgeräte haben sollte. Benutzen Sie nur den Anschlussstecker, der an Ihr Funkgerät passt. Bei Kabeln mit 2 Steckern sind diese in der Regel unverwechselbar, da die einzelnen aufgeführten Funkgeräte unterschiedliche Steckerabmessungen haben.

Die Ladezeiten (bei vollkommen leeren Akkus) richten sich nach den Angaben, die Sie in der Bedienungsanleitung der jeweiligen Funkgeräte finden, diese entsprechen etwa den Ladezeiten mit einem üblichen 230 V Steckernetzteil. unter „Normalladung". Trennen Sie nach der üblichen Ladezeit (10 – 14 Std) das Ladekabel wieder vom Funkgerät. ***Schnellladefunktionen sind mit dem DC Anschlusskabel nicht möglich.***

Ein gelegentliches Überladen schadet in der Regel bei den heutigen modernen Akkuzellen nicht mehr. Vermeiden sollten Sie jedoch bei ***Nickel-Cadmium-Zellen***, die Batterien öfter hintereinander nur teilweise zu entladen, da sich dabei der physikalisch bedingte typische Memory- Effekt einstellen kann. Es ist daher zu empfehlen, dass Sie ab und zu Ihre Batterien einmal bis zur völligen Entleerung benutzen und dann wieder mit der vollen Zeit aufladen. Bei den neueren ***Nickel-Metall-Hydrid-Zellen*** tritt ein Memory- Effekt nur selten oder in abgeschwächter Form auf. ***Lithium-Ionen Akkus*** können mit diesem Kabel nur aufgeladen werden, wenn in der Bedienungsanleitung des Funksprechgeräts beschrieben. Laden Sie bitte ***keine Alkali-Mangan Akkus*** mit diesem Kabel- für diesen Akkutyp sind besondere Ladegeräte vorgeschrieben.

Sicherheitshinweise:
Schließen Sie **zuerst** den Ladestecker an das Funkgerät an, und stecken Sie erst **danach** den Zigarettenanzünderstecker in die 12 V Steckdose Ihres Fahrzeugs. Achten Sie darauf, dass der evtl. vorhandene unbenutzte zweite Stecker des Ladekabels keine Berührung zu Metallteilen im Fahrzeug bekommt. Es ist zwar eine Kurzschlusssicherung eingebaut, aber ein möglicher Kurzschluss an einem unbenutzten Stecker verhindert das Laden über den anderen Stecker. Es wird empfohlen, dauerhaft unbenutzte Stecker mit Klebeband zu isolieren. Bitte schneiden Sie jedoch unbenutzte Stecker nicht ab!
Schließen Sie das Ladekabel nur dann an, wenn das Batteriefach ***vollständig mit funktionsfähigen Akkus bestückt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Akkus guten Kontakt haben und die Kontakte nicht korrodiert sind.***
Wenn Sie das Ladekabel anschließen sollten, ohne dass Akkus eingesetzt sind, könnte das Funkgerät durch die höhere Leerlaufspannung des dann unbelasteten Ladeadapters beschädigt werden. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden und Folgeschäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Benutzung hervorgerufen werden. ***Das Ladekabel keineswegs ein Ersatz für eine externe 12 V Stromversorgung zum Betreiben des Geräts, sondern ausschließlich zum Laden*** vorgesehen! Die Ladebuchse Ihres Funkgeräts ist absichtlich so geschaltet, dass nur Akkuladung, nicht aber alleiniger Betrieb des Gerätes über das Kabel möglich ist.

Wenn Sie das Funkgerät beim Laden eingeschaltet lassen, beachten Sie bitte, dass ca. 50 % oder mehr des möglichen Ladestroms für die Empfangsbereitschaft verbraucht wird und das volle Laden entsprechend länger dauern wird. ***Gleichzeitiger Betrieb und Laden*** des Funkgerätes ist bei den Funkgeräten, bei denen die Mikrofonbuchse gleichzeitig auch als Ladebuchse dient, ***technisch nicht möglich***. Beachten Sie die jeweilige Anleitung zu Ihrem Funkgerät.

Die rote LED auf dem Ladestecker leuchtet, sobald die Zigarettenanzündersteckdose Spannung führt. ***Bitte das Kabel nur an 12 V Anlagen benutzen, nicht an 24 V.***

Vorsicht! ***Warnen müssen wir ausdrücklich vor allen Versuchen, nicht aufladbare Batterien „aufzuladen". Derartige Batterien können bei Ladeversuchen nicht nur auslaufen, sondern auch explodieren, was zur Zerstörung, Brandgefahr und nicht zuletzt zu Verletzungen führen kann. Schließen Sie niemals ein Ladekabel an, wenn sich keine aufladbaren Batterien im Batteriekasten befinden!***

Charging of rechargeable Batteries in 2-way radios via DC adapter cables

General remarks
The 12 V DC charging cable set is designed to charge inserted rechargeable batteries in 2-way radios. The cable may be equipped with more than 1 charging plug, depending on ***the model list of radios mentioned in our latest compatibility list.*** Even if there should be more than 1 connector, only 1 radio shall be connected at the same time. The radio models on the list are selected so, that there is no risk to connect a wrong connector into a radio.
The charging time will correspond to the remarks in the radio's user manuals, valid for external 230 V charging adapters. Generally, 10 – 14 hours charging time is the maximum recommended time. A quick charge function is not possible with the charging cable, because the standard charging sockets of the radios do not provide this mode.

Not all radio models allow charging and use of the radio at the same time. If possible, please consider that appr. 50 % or more of the possible charging current is used for receiving mode of the radio – so the total charging time will be increased accordingly. ***Radios, where the MIC socket is used for charging as well, cannot be operated and charged at the same time.*** Please read the user instructions for the radio.

Connecting radio and charging cable:
Plug the charging cable first into the radio's charging socket and after this connect the cigarette lighter plug of the cable into the 12 V DC lighter socket of Your car. The red LED will be on when the car plug is active.
Do not use the cable in 24 V systems.

Security hints:
Even while the cable set is short circuit protected, accidental touching of metallic surfaces should be avoided at unused connectors. However, we recommend to use insulating tape for permanently unused connectors. Please do not cut unused connectors!

The charging cable may only be used if correct type and number of rechargeable ***NiCd*** or ***NiMH*** batteries are properly inserted into the radio's battery compartment. Please do not insert defective batteries or batteries with corroded contacts.
The cable cannot be used alone (e.g.without inserted batteries) to supply the radio! It is only designed to charge batteries. Without inserted batteries there is a risk of damaging the radio due to the unloaded higher output voltage of the cable under these circumstances. No warranty under these unspecified operating conditions!

Never try to recharge standard non-rechargeable batteries like carbon-zinc or alkaline batteries. These batteries are not designed to be charged and may explode, burn or cause injuries. Never use the DC cable when no batteries should be inserted into the radio's battery compartment. Only where stated in the radio's user manual, this cable can be used to charge ***Lithium Ion*** batteries inside of radios. ***Alkaline type rechargeable*** batteries need special charging equipment- do not use this cable to charge such batteries.

© Alan Electronics GmbH, 2011
Daimlerstr.1 k, D-63303 Dreieich
www.alan-electronics.de, www.albrecht-online.de
Technical download server for our products: www.hobbyradio.de
e-mail: service@alan-electronics.de